

El que no está conmigo está contra mí.
San Lucas cap. XI vers. del 14 al 28

El que no recoge conmigo desparrama.
San Lucas cap. X.

El Grano de Arena

PERIÓDICO BISEMANAL CONSAGRADO AL CORAZÓN DE JESÚS
CON APROBACIÓN DE LA AUTORIDAD ECLESIASTICA

Administración: Nueva, 25.

Precio de abono: 0'50 pesetas al mes.

APOSTOLADO DE LA ORACION

NOVIEMBRE

Instención general aprobada y bendecida por Su Santidad
El amor verdadero á los difuntos

ORACION PARA ESTE MES

¡Oh Jesús mío! por medio del Corazón inmaculado de María Santísima os ofrezco las oraciones, obras y trabajos del presente día, para reparar las ofensas que os hacen, y por las demás intenciones de vuestro Sagrado Corazón.

Os las ofrezco, en especial, para que los cristianos socorran con oraciones y sacrificios á las almas del purgatorio.

RESOLUCIÓN APOSTOLICA

Recomendaciones especiales para este centro local de Mahón:

- 1.ª La restauración de las costumbres cristianas en las familias.
- 2.ª Espíritu de piedad para los jóvenes.
- 3.ª La nueva Sección Adoradora Nocturna de Ferrerías.

Veinte conversiones.—Diez y seis enfermos.—Nueve obras de celo.—Tres vocaciones.—Cinco gracias espirituales.—Un asunto importante y dos muy recomendados.—Espíritu de sumisión á Dios para una persona.—Quince gracias especiales.—Consejo y protección en seis asuntos.—Nueve intenciones particulares.—Acción de gracias por quince beneficios alcanzados.

Santos Patronos del Apostolado en el mes de Noviembre y días en que los celadores pueden ganar indulgencia plenaria:

- Día 11.—San Martín, obispo.
Día 19.—Santa Isabel, viuda.

Se recomienda á los miembros del Apostolado la aplicación de sufragios por sus consocios difuntos, y en especial por el alma de la socia D.ª Margarita Andreu y Roig que falleció en Septiembre último.

A. M. D. G.

EL PERIODISMO CATÓLICO

El Papa reinante, á igual que su antecesor, no ha cesado de inculcar á los seculares que se sientan con fuerza para ello, el que acudan á combatir en el periodismo, á fin de propagar las doctrinas católicas en el orden público, en la política, que es hoy el campo donde se ataca más ferozmente á la Religión de un modo descarado é impio por unos y arderamente por otros.

Este medio de propaganda católica es tanto más necesario, porque muchos no van á oír cómo desde el púlpito se enseña la doctrina verdadera.

Harto conocen los enemigos la importancia del periódico católico: por eso lo persiguen, y cuando nada pueden oponer á las enseñanzas que repite y divulga, lo espían, lo escudriñan, pasan en silencio el bien que hace y se apoderan gozosos de cualquier desliz para, abultado, pregonarlo á los cuatro vientos.

¡Y no les falta ni les faltará ocasiones!

Obra humana es el periódico, y expuesta á mil imperfecciones, descuidos y negligencias.

Como que no hay en ningún país carrera alguna de más arduo trabajo que el periodismo católico.

Mas en esto tiene el periodista católico una consoladora compensación en su intención recta, en su propósito de no perseverar en el yerro advertido, y, sobre todo, en estas palabras que, por reveladas, pone Santa Gertrudis en su precioso libro *Insinuación de la divina piedad*. (part. II, cap. XLV):

«El que ama la verdad con tantas veras y fidelidad que por su defensa pierde algunas veces los amigos, ó sufre muchas contrariedades y molestias voluntariamente, éste, verdaderamente quebrando, en sentido místico, el vaso de alabastro, lleno de un unguento precioso, lo derrama sobre mi cabeza.

»Pero si ama la verdad con tantas veras, que por defenderla falta en algunas cosas; ó bien reprendiendo ó otros (vencido del celo de la justicia) con palabras ásperas ó cualquier otra manera, ó bien descuidándose en hacer lo que debe, ó siendo demasiado riguroso, yo escusaré su santa intención y celo delante de mi Padre eterno y de todos los cortesanos del cielo, como excusé y defendí á la Magdalena, y no contento con esto, enmendaré todas las cosas por su respecto y las pondré en su debida perfección.

Bonifacio.

RECORTES

Mons Dupanloup y el Cardenal Perraud

Durante el verano de 1851, hallándose Mons. Dupanloup en el Seminario de La Chapelle-Saint-Mesmin, fué á visitarle un joven de conducta algo ligera para consultarle respecto á la vocación religiosa que decía sentir.

El Obispo de Orleans, gran conocedor del corazón humano, le dió los consejos que creyó oportunos y le acompañó hasta la puerta, donde se arrodilló pidiendo la bendición el joven, que más tarde había de llegar á ser el Cardenal Ferraud.

Peregrino heroico

En una de las crónicas de la última peregrinación española á Roma, leemos:

«Acabo de ver á una peregrina que desde Galicia ha venido andando.

»Su rasgo heroico ha llenado de admiración á todos.

»Sola, sin recursos, sin otro auxilio que la caridad, arrojóse á la ventura, sin conocer caminos ni saber los idiomas de los pueblos que atravesaba. Esto revela un corazón grande y un valor á toda prueba, esto cons-

tituye un sacrificio que deberá hacer pensar un poco á los que, para emprender una peregrinación de penitencia, se rodean de todo el sibaritismo y el confort de nuestros días.

»La peregrina tiene cincuenta años y carácter franco, varonil, sencillo y humilde, que recuerda algo el antiguo tipo de nuestra raza española.

»Al hablar no da importancia al acto que ha realizado, y dice sencillamente que deseaba ver al Papa y, como no tenía dinero, emprendió el camino á pié, como la cosa más natural del mundo.»

Oro de Ley

Palabras proféticas de Luis Veuillot

«Cuánto tiempo durará esta guerra contra la Iglesia y cual será el resultado? Dios lo sabe. Esas gantes blasfeman de la luz, ultrajan la virtud; han comprendido que la fuerza de la iglesia está en el respeto que ella merece y en el bien que hace, y no quieren que la Iglesia sea respetada y que siga haciendo bien. Han decretado que para lo sucesivo la ciencia de la Iglesia ya no enseñe al ignorante; que la mano de la Iglesia ya no consuele al que llora, que el pan de la caridad ya no sacie al que tiene hambre.

Oh cristianos, combatid y orad. Combatid para que se vaya aplazando siquiera por algún tiempo la catástrofe, que veo cercana; orad para que Dios abrevie su duración.

Ellos han querido anonadarnos, han cavado una fosa, abren un abismo: caerán en él y nosotros caeremos con ellos; pero ellos no se levantarán.

Señor, hay algo que me dice que los ojos de mi cuerpo no verán éste día; pero lo han visto los ojos del alma y tengo en él una esperanza inquebrantable.—Vos venceréis; vos castigaréis; Vos sois justo, y cuando Vos hayais castigado, entonces brillará vuestra misericordia, potente, inmensa, infinita.

La vanidad humana y la miseria humana

En grandes letras doradas se encuentran estas mismas palabras escritas en la entrada de un gran hospital de Río Janeiro. El origen de tan curiosa inscripción es el siguiente:

El emperador don Pedro II sentía mucho pesar al ver tantos infelices enfermos en las calles de su capital, y trató de fundar un vasto asilo para ellos. Se invitó al público para que contribuyera con sus donativos á esta obra de misericordia; mas casi no sé hizo ningún aprecio al llamamiento, y poca fueron las dádivas.

Entonces resolvió el monarca conferir a aquellos que dieron 100,000 reis el título de barón, y el título de conde a aquellas personas que contribuyesen con 250 mil idem. Esto bastó para que con una rapidez asombrosa se juntase la suma necesaria para el hospital. Es que no había dinero para aliviar a los pobres de Jesucristo, mas sí lo había y con abundancia para satisfacer la vanidad.

Llegó el día de la inauguración del hospital. Una gran muchedumbre se había reunido, y todos esperaban ansioso ver descubierto el frontis del edificio, lo único que permanecía aun cubierto. Finalmente cayó el velo, y con gran vergüenza suya vieron los nuevos «condes» y «barones» la inscripción: «La vanidad humana a la miseria humana».

Aprovechese la lección y hágase la caridad no por fines humanos y egoístas, sino para dar gusto a Dios y granjearse amigos en el cielo.

COMENTARIOS

Ya está resultando la crisis ministerial.

El intento de concentración ha fracasado y a la postre el Sr. Sagasta tuvo que amasar, de prisa y corriendo, un gabinete homogéneo, como si dijéramos de casa, ó para andar por casa.

Todo se ha reducido a la salida de tres ministros, los Sres. Montilla, Rodríguez y Suárez Inclán que han sido reemplazados por los señores López Puigcerver, Eguillor y Amós Salvador, respectivamente.

He aquí el nuevo Gobierno constituido bajo la presidencia del Sr. Sagasta, y según telegrama oficial que copiamos de «El Bien Público».

Estado.—Sr. Duque de Almodovar del Río.

Gracia y Justicia.—Sr. López Puigcerver.

Guerra.—Sr. General Weyler.

Marina.—Sr. Duque de Veragua.

Hacienda.—Sr. Eguillor.

Gobernación.—Sr. Moré.

Instrucción Pública.—Sr. Conde de Romanones.

Obras Públicas y Agricultura.—Señor Amós Salvador.

Con ser la cosa, al parecer, muy sencilla, diz que el Sr. Sagasta ha sudado la gota gorda: itan penoso va siendo el oficio de buscar ministros!

Y esto que en España y en nuestros tiempos basta ser diputado cunero para creerse uno con méritos y alientos suficientes para desempeñar siquiera la cartera de Instrucción pública. Mas en las horas supremas flotan en la superficie tales ambiciones, egoísmos, miras particulares, envidias, enconos y recelos, que no parece sino que el corazón humano ha dado rienda suelta a las pasiones más envilecidas, ahogando la voz de la razón, para demostrar una vez más que si la política, hablando en general, es un comercio de baja estofa, la política española es un negocio infame.

Este por no perder el retiro; aquel porque se le ofrece menos de lo que pretendía; el de más acá porque teme desandar lo andado para el logro de especiales ambiciones; el de más allá por no cambiar de puesto, co-

mo aquellos romanos que, en expresión de Séca, se suicidaban para no tener que levantarse del lecho; y, en otro orden de ideas, toda una categoría de gente ministrable diciendo que sí cuando antes dijo que no, etc., etc.

La cosa no es para reír, como decía D. Cándido Nocedal hablando de las infortunadas empresas de Quijote, sino para llorar a lágrima viva.

Menorca

El Gobernador civil ha recibido un telegrama del Ministro de la Gobernación manifestándole que no apruebe ningún presupuesto municipal en que no estén consignadas las cantidades suficientes para atender al servicio benéfico sanitario que ordena el real decreto de 12 de Junio de 1891.

A consecuencia de la recogida de la moneda anterior a 1868 y de no haberse puesto en circulación una cantidad de pesetas equivalente a la que se ha retirado del curso, se nota hace algunos días en esta plaza la falta de pesetas en las pequeñas transacciones; habiendo muchos establecimientos, que pasan verdaderos apuros para devolver el cambio al entregarles el comprador una pieza de a duro, que son las que más abundan.

A las siete del domingo último cantose en San Francisco Misa solemne en sufragio de los que fallecieron perteneciente a la V. O. T., siendo muy numeroso el concurso de fieles que a ella asistió, y considerable el de los que se acercaron a la Sagrada Misa. Por la tarde, y con idéntico fin cantáronse Matins y Laudes de difuntos.

Ayer llegó a esta ciudad, saliendo el mismodía para Ciudadela, nuestro ilustre paisano, D. Roque Coll, Dignidad de Maestro escuela y Ecónomo de la Mitra de Menorca.

El vapor-correo «Isla de Menorca» desembarcó el lunes en Barcelona 566 cerdos cebados.

Esta mañana se ha firmado ante el notario don Francisco Mercadal la escritura de constitución de la sociedad Anglo-Española de Motores y gasojénos y maquinaria general, con un capital de dos millos de pesetas, la que viene a sustituir a la Maquinista Naval y a la casa inglesa de J. Julius G. Neville.

Según cartas recibidas hoy parece se indica para ocupar el cargo de Delegado del Gobierno de S. M. en esta isla al Sr. Arbolea Secretario del Gobierno civil de Baleares.

Mañana debe llegar por vía de Alcudia, el inspector de correos D. Vicente Ceballos, para practicar una visita de inspección a los servicios postales de isla.

A la una y media de la madrugada de hoy, ha fallecido D. Lorenzo Valencia Verdejó, Cabo del puesto de Camineros de esta isla, a cuya familia acompañamos en el justo sentimiento.

Ayer mañana llegó a nuestro puerto el crucero de guerra inglés «Calliope». Lleva este buque una escuela de marinería. Durante su estancia en ésta ha visitado su Comandante, acompañado del Sr. Cónsul de dicha nación, a las autoridades militares, de marina y civiles. Dicho buque no saldrá de este puerto hasta el próximo miércoles día veintiseis.

Al día siguiente de su llegada en Mahón recibió el Jefe del indicado buque las visitas de las citadas autoridades.

Hoy por ser la fiesta onomástica de Su Majestad la Reina doña Isabel ha ondeado el pabellón nacional en los edificios públicos, las tropas han vestido de gala, y se han hecho por las baterías de la Mola, las salvas de ordenanza.

REMITIDO

Sr. Director del GRANO DE ARENA, Licenciado D. Gabriel Coll, Pbro.

Muy Sr. mío y amigo: Le suplico encarecidamente dé cabida en el periódico que tan dignamente dirige a las siguientes líneas, por lo que le da anticipadas gracias este S. S. y A.—X.

Atentamente invitado por el digno y celoso Director de la Congregación de San Estanislao de Kostka, Rdo. Sr. Don Vicente Morlá Pbro., asistí a la velada literario-musical que en honor de dicho ínclito Santo celebró el domingo próximo pasado por la noche, y en verdad que di por muy bien empleadas las dos horas que el espectáculo duró, pues todos los números del programa se cumplieron a las mil maravillas, siendo del agrado de la selecta concurrencia que llenaba por completo el local en que dicha fiesta se verificó.

Después de tocada una sinfonía por la orquesta y cantádose un himno marcial por varios congregantes con singular maestría, salió al proscenio de un teatrillo improvisado al efecto el ilustrado joven, presidente de la congregación, Don Juan Coll Sintés, el cual pronunció un interesante discurso que versó sobre la ignorancia en materias religiosas, premiándosele al final del mismo con una nutrida y prolongada salva de aplausos, bien merecida por cierto.

Seguidamente el congregante, Don Nicolás Eurich recitó una poesía sobre las verdades eternas que gustó mucho y fué aplaudido.

Luego salieron los jovencitos, Don José Orfila Fortuny, secretario de la congregación y Don Antonio Timoner Anglada, declamando un bonito diálogo que en su día sostuvieron, San Francisco de Borja y San Estanislao, cautivando la atención del público, dando fin con esto a la primera parte.

Corrióse el telón de nuevo cantándose un himno a San Estanislao.

A continuación pronunció un hermosísimo discurso, Don Juan Mora Pons, Tesorero de la congregación, siendo el tema «Importancia y ópimos frutos que producen las congregaciones Marianas», siendo al final, con justa razón, frenéticamente ovacionado.

Acto seguido el congregante, Don Francisco Gomila Mercadal, recitó una poesía relativa al atesoramiento de riquezas terrenales, resonando al final de la misma aplausos estrepitosos.

Y por último después de varias tocatas de la orquesta, los jovencitos Don José Orfi-

la Fortuñ y Don Nicolás Enrich se lucieron sobre manera en el instructivo y chistoso diálogo, sobre la igualdad, que mereció después de nutridísimos bravos y aplausos los honores de la repetición.

Mil plácemes, pues, sean dados al Reverendo Sr. Morla Pbro., Director como queda dicho de la congregación, á los Sres. don Antonio R. Camps y Don Ignacio Gutierrez autores de la música del himno á San Estanislao y del himno marcial respectivamente, á los Rdos. Sres. Eeónomos de esta villa y San Juan de Carbonell que se dignaron honrar la fiesta con su presencia y á todas las demás personas que cooperan al sosten y engrandecimiento de tan saludable institución como es la de los Estanislao. — X. Alayor 17 Noviembre 1902.



Meandros

Cuidado que á pesar de su frescura ó por efecto de ella, es cruel el Sr. Sagasta!

Eso de decirle al Sr. Silvela, en plena luna de miel de sus bodas con Maufa que es te se de alzará con la fefatura del partido silvelista, es atroz.

Hable el Sr. Sagasta con conocimiento de causa y efecto; ó con su proverbial marrullería, hable de memoria, como acostumbra, lo que es el Sr. Silvela llevará la espina de los celos clavada en su corazón... la llevará hasta la muerte. ó hasta el divorcio.

La expulsión de los periodistas del fuerte de San Cristobal, —en mi modo de sentir muy bien hecha, porque es preciso que el periodismo respete algo, cuando menos los secretos de la defensa nacional; y muy mal hecha, porque á nadie se le llama ó se le invita para darle de puntapiés... aunque los merezca.

Digo que la expulsión aquella lleva trazas de costarles las carteras á los ministros. Se lo tienen merecido. Para tales ministros, tales tropiezos.

Carteras pescadas á rio revuelto, ocasionado por el diluvio de Electra, y por la tinta anticlerical, no es mucho que se pierdan en el revuelto lago de las gacetillas de los grandes rotativos.

Paulo majora scribamus. Hablemos de cosas mayores.

De Portugal, pues.

Su Sr. Rey pasea por el extranjero. Los maliciosos aseguran que ejerce de viajante de colonias.

No lo creo.

Tampoco creo lo que voy á apuntar, como curiosidad.

Dícese que, como recuerdo de su real estancia en Paris, condecoró al renegado Mister Combes, al perseguidor cínico de los Discipulos de Cristo, y de la Religión cristiana...

Ya ven ustedes que títulos no le faltan al ministro gabacho para ser condecorado por S. M. Fidelísima...

Y en efecto le condecoró con... la orden del Cristo de Portugal.

Ni más ni menos; así lo ha soplado el telégrafo; pero no es menos increíble tal monstruosidad.

No es correcto que el Rey condecorase con tal distintivo á Combes; ni es de senti-

do común que Combes se deje imponer esa condecoración.

—¡Oh! el modernismo... dirán algunos. (Modernismo, esto es, propensión al disparate).

Si las gestas de Portugal fuesen todas de ese bulto, Camoës no hubiera escrito una línea de su inmortal poema. Los Lusíadas de hoy son otros lusíadas, que casi no llegan á portugueses.

El que sea capaz de regalar su Cristo á Combes, será capaz de echar las Indias... y el resto, por la ventana.

—Pero por fuerza se tratará de una de tantas mentiras telegráficas...

Amen.

Francisco.

16 de Noviembre.

AL MENUDEO

ROMA

Dice un telegrama de Roma:

«En Italia se acentúa el movimiento de protesta en el cual toman parte principal las mujeres contra el proyecto de ley estableciendo el divorcio, que se va á presentar en la Cámara de diputados.»

Justo y plausible es que la mujer salga de su retraimiento y comience á dejar oír su voz de protesta al propio tiempo que se dispone á reivindicar, no solo los derechos que le son propios, sino los sagrados de la familia y los no menos respetables de la sociedad.

«En Italia se acentúa el movimiento de protesta, en el que toman parte principal las mujeres contra el proyecto de ley estableciendo el divorcio...» Y bien fuerte y con toda energía deben protestar y en todos los terrenos deben combatirlo, porque el día en que, sancionadas esas leyes, estén en vigor, ¡adiós sociedad! ¡adiós familia! ¡adiós para siempre consideración y respeto para la mujer!

La primaria Asociación Artística Obrera, con ocasión del Jubileo pontificio, presentará al Padre Santo un album con las firmas de todos los obreros católicos de Italia.

El citado album contiene 200.000 firmas.

Se han distinguido en esta manifestación de respetuoso homenaje á Su Santidad las regiones lombarda y veneciana.

En el año de 1904 en el que se cumplirán los cincuenta, desde la proclamación del dogma de la Purísima Concepción, tendrán lugar en Roma solemnes fiestas para celebrar aquel acontecimiento del Pontificado de Pío IX.

A propósito de dicho aniversario, dijo León XIII recientemente á los peregrinos franceses: Yo espero para estas fiestas el triunfo de la Iglesia, y desearia que para asistir á ellas vinieran á Roma peregrinos de todo el orde católico.

EXTRANJERO

La Gacelle de Fravel publica los siguientes datos referentes al número de electores representados por los 329 diputados que votaron en favor de la ley contra las Asociaciones religiosas:

«Esos trecientos veinte y nueve diputados representan 2.723.111 sufragios de 11 millones y medio de electores.

«Luego la mayoría de los diputados que votaron aquella inicua ley no representa ni la cuarta parte del total de los electores. Y esa infima minoría es, según la ley de las mayorías, la que pretende imponer su voluntad al país entero.»

El Reichstag prusiano votó hace poco la siguiente proposición del Centro católico, referente á la libertad religiosa.

«Todo subdito del imperio tiene derecho á disfrutar de la plena y omnimoda libertad de su fe religiosa; á formar parte de las Comunidades religiosas, y á reunirse con otros para la práctica de ejercicios religiosos en común, ya sea privada, ya públicamente.

Los católicos franceses —dice La Semaine Catholique, de Toulouse,— de donde tomamos la anterior noticia, se ven reducidos á envidiar la suerte de que gozan sus correligionarios, en el país de Lutero.»

La mayor parte de la prensa inglesa se ocupa de la precaria situación en que han quedado los reservistas de la campaña del Transvaal y pide á los poderes públicos protección para aquellos desgraciados.

En Francia también se hace propaganda en favor de los boers.

En Carls se ha celebrado una reunión con objeto de buscar los medios de recaudar fondos para los transvaalenses.

Dicen de Nantes que se ha efectuado una ascensión del globo dirigible de M. Lebandy.

Montaron en la barquilla algunas personas, y entre ellas el ingeniero Surcout, que es el constructor del globo.

El itinerario de esta ascensión ha ido de Nantes á Paris, regresando al punto de partida.

El Tribunal Supremo acaba de dictar una sentencia en causa procedente del Juzgado de Valencia de Don Juan y que fué en apelación á aquel alto Tribunal.

Se trata de un individuo que no se quiso descubrir al paso de una procesión en el pueblo de Valdevimbre.

El Supremo declara que el acto de no descubrirse al paso de una procesión después de advertírselo, constituye una ofensa á los sentimientos religiosos de las personas que lo presencian y es penable según el art. 589 del Código penal.

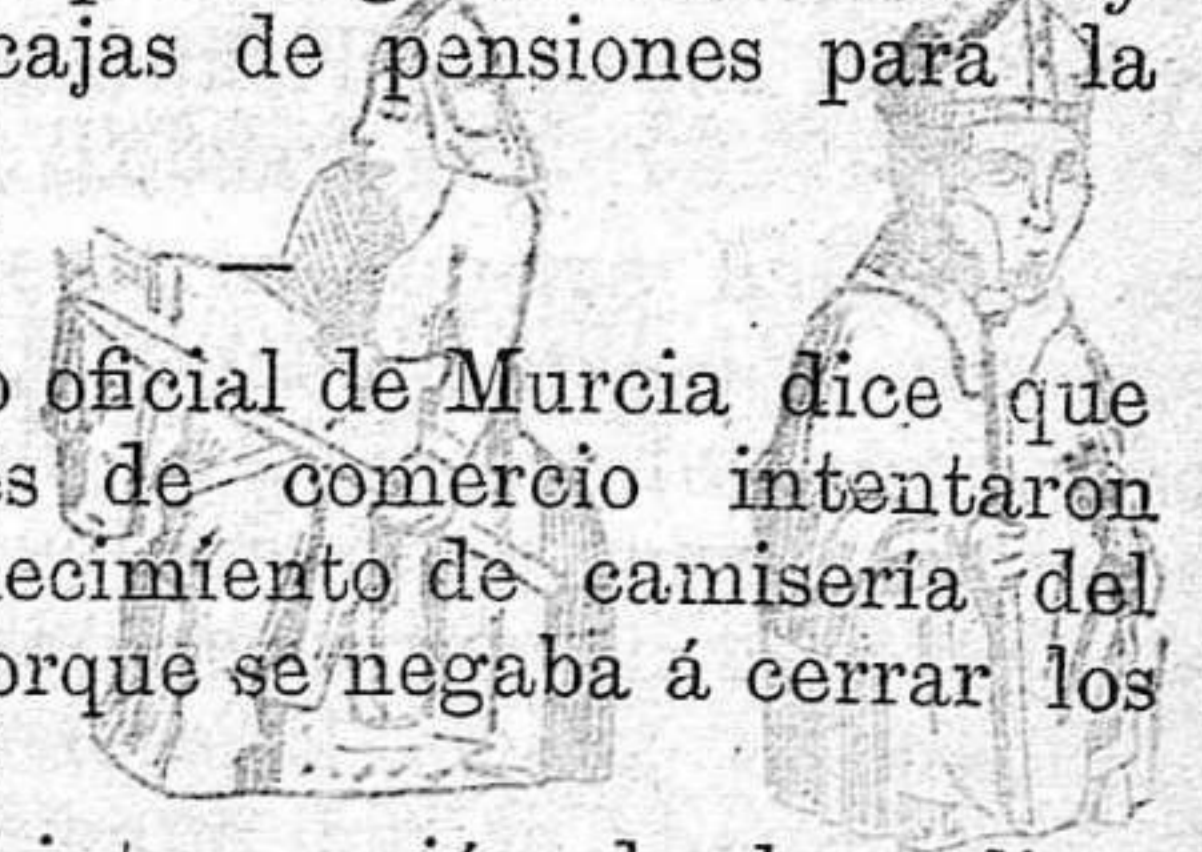
PROVINCIAS

En el Congreso de seguros sociales que se acaba de celebrar en Bilbao se acordó por unanimidad, á propuesta del delegado de la Academia de Jurisprudencia de Barcelona, apoyar ante los poderes públicos, las gestiones de la comisión organizadora de la caja de pensiones para la vejez en Barcelona, á fin de obtener la promulgación de una ley especial sobre cajas de pensiones para la vejez.

Un despacho oficial de Murcia dice que los dependientes de comercio intentaron asaltar el establecimiento de camisería del Sr. Valcárcel porque se negaba á cerrar los días festivos.

La oportuna intervención de la policía logró evitar el atropello.

El gobernador ha conseguido del señor Valcárcel la promesa de que cerrará los domingos.



Mesa Revuelta

EL AJEDREZ

Según el escritor árabe Al-Sefadir, este juego fue inventado en el siglo V de nuestra Era, por Sessa, filósofo y consejero del terrible rey Schiram, quien deseaba recompensar la invención preguntó a Sessa qué premio quería por ella.

Contestó éste que un grano de trigo por cada casilla de tablero, multiplicados sucesivamente hasta las sesenta y cuatro de que se compone aquél.

Rióse el rey, considerando más que modesto el pedido, pero al efectuar la operación resultó una suma de 87,076 billones de granos, cantidad enormísima para cuya reunión hubieran necesitado 16,381 ciudades, conteniendo cada una 4,024 silos; cada silo 174,762 medidas y cada medida 32,768 granos.

Consérvase en el Gabinete de medallas de París un ejemplar notable que se supone fue regalado a Carlo Magno por el célebre Harun-al-Raschid, cuyas piezas, en su trabajo, hechura, por menores y trajes, revelan indudablemente un origen indio ó persa.

En caso necesario, los nombres mismos del juego y de sus piezas mayores, acreditarían igual procedencia. *Ajedrez* ó *Aljedrez*, antes *Escaques*, en francés *Echecque* y en italiano *Sacch'a*, son filaciones directas de la voz *schatrengi* (juego del *schah* ó del *skek*, rey ó jeque que usan todavía los orientales, y la de *zatríchón* que por eufonía usaron los neo-griegos; siguiendo un pasaje de Ana Comneno. La palabra *alfil* es enteramente india, designando el elefante (*fil*), que en su origen daba forma á la pieza, y por esta razón los franceses, corrompido el *fil* en *fol*, lo llaman aun *fou*, que tiene el propio significado (loco). La reina, entre los persas, era visir (*ferz*), cuya radical, apenas alterada, se conserva en un poema del siglo XV («romance de la rosa»):

«fols, cheyaliern fierges et rois»

Más el cambio de una sola letra, *virge* por *ferge*, convierte al visir en virgen y trocado el sexo, naturalmente debió ascender á majestad la que es inmediata y muy poderosa compañera del rey.

Tambien el *roque* (ahora *torre*) raíz de la expresión *enrocarse*, por la que se significa un cambio de lugar entre la pieza de su nombre y el rey, derivase de *rokch* (camello, que era su figura primitiva, como puede verse por el dicho juego del gabinete de medallas; habiendo contraído la forma posterior seguramente en fuerza de la misma analogía de vocablos.

Los ejemplares de otros dos juegos prolijamente labrados en marfil, que se hallan uno en la Biblioteca Nacional de París y otro en el «British Museum» de Londres, manifiestan la variedad de sus piezas, ya arregladas á los tipos matriciales, ya acomodadas á las tradiciones locales, ya modificadas por las nuevas aspiraciones ó tendencias de la época en que se labraron.

Así en el primero el alfil es un elefante con todos sus pelillos, su cornak indio y el indispensable arreo oriental; la torre una cuadriga como pudo estilarse en los tiempos de Job vino ó Teodosio; el rey y la reina parecen Ludovico y Ermengarda en el trono con sus meninos; los caballeros y peones en nada discrepan de los soldados francos de la dinastía carolingia. Los *alfiles* (*arphils*) son como jueces ó asesores. Los *raunes* hacen de gobernadores.



Ajedrez llamado de Carlo Magno, existente en el Gabinete de Medallas de París.



A los peones se les llama: al primero, «labrador»; al segundo, «herrero»; al tercero, «notario»; al cuarto, «mercader»; al quinto, «médico»; al sexto, «tabernero»; al séptimo «esbirro» y al octavo «jugador».

Las miniaturas que copiamos, sacadas de una colección alemana del siglo XIII ó XVI, nos evidencia que las piezas del ajedrez eran entonces de forma muy distinta á las que hoy se usan.

Chascarrillos

Un individuo que debe dinero á su sastre, decia ayer á este:

- Este mes no puedo darle á usted nada.
- Eso mismo me contestó usted el mes pasado.
- Pues bien; eso prueba que he cumplido mi palabra.

El enfermo estaba agonizando, y dijo el médico:

- No sale de hoy;
- Esta usted equivocado.
- ¿En qué se funda usted para contradecirme?
- En que le conozco y se que lo deja todo para mañana.

Pasaba un inglés por lo Avenida de los Tilos, en Berlín, hablando con un amigo, y exclamó de pronto:

—El Emperador está loco.

Un agente de policía que se hallaba próximo oyó esas palabras, y acercándose al inglés le dijo:

—Seguidme.

—¿A dónde?

—A la prevención.

—Por qué?

—Por haber llamado loco al Emperador.

—Sí, es verdad—repuso el inglés flemáticamente—pero me refería al Emperador de Rusia.

—Esa no es ella—replicó el polizonte—no hay ningún emperador loco mas que el de Alemania.

—¿Está V. por la alimentación vegetal?

—Le diré á V.: yo como hierbas por segunda boca.

—No lo entiendo.

—Las hierbas engordan al ganado y se convierten en carne, y cuando están en esa forma me las como.



POESIAS AGENAS

LA SALVE

¡Dios te salve, Reina, que eres Madre de misericordia, vida, dulzura, concordia y esperanza de placeres!
¡Salvete Dios, planta nueva; á ti, Señora, clamamos, que nuestro clamor te mueva, desterrados hijos de Eva, á ti, Virgen, suspiramos!
suspiramos con gemido, llorando; que no hay quien calle en este lloroso valle de dolor muy dolorido;
¡Ea ya, abogada nuestra, aquellos tus dulces ojos piadosos nos los muestra, si tu vista nos adiestra, ¡fin! habrán nuestros enojos!
Y á Jesús, ¡bendito fruto de tu vientre, santo que es, nos muestra, Virgen después de aqueste destierro y luto.
¡Oh clemente! ¡Oh piadosa! ¡Clara luz del mediodía, estrella santa y graciosa!
Madre de Dios, Hija, Esposa; ¡Oh dulce Virgen María Ruega, Señora, por nos; no cese jamás tu ruego, con que nos socorras luego, ¡bendita Madre de Dios! Que si tu favor tenemos, según tu poder es visto, luego muy dignos seremos, ¡y la gloria gozaremos, por las promesas de Cristo.

Juan de la Encina.

Anuncios



FARMACIA

DEL

DR. CASASA

TALLERS, N.º 29

(Cerca la Rambla de Canaletas)

Consulta de 11 á 1 ó por escrito

Pildoras orientales

Ninguna familia debe permanecer sin estas benéficas «Pildoras», cuyo uso está tan generalizado, por la facilidad con que limpia el cuerpo de los malos humores, sin causar el menor dolor ni la más pequeña irritación. Téngase siempre á mano una dosis de estas pildoras sin rival y se destruye al momento en su origen todo germen de enfermedad. Constituyen el único purgante que se puede tomar á todas horas; puede graduarse como se quiera, y que jamás puede perjudicar. Son, en fin, cuando nunca se está sin ellas, garantía absoluta de la más perfecta salud.

Compuestas exclusivamente de vegetales son inofensivas, y tomadas de la manera que indica el opúsculo que las acompaña constituyen el más eficaz remedio para todas las enfermedades nerviosas y sanguíneas en especial las del corazón, de estómago, histéricas, gota, herpes, dolores, catarro, reuma, palpitaciones, irregularidades en las funciones de la mujer y otras muchas enfermedades crónicas que constituyen una mala salud.

Dirigirse al Doctor Casasa en su Gran Farmacia calle de Tallers n.º 29, Barcelona.

Depositarlos: todos los principales farmacéuticos de España y América.

Contra los herpes

y demas humores así internos como externos, recomendamos eficazmente el «Extracto Anti-Herpético de Ducamara», compuesto por el Doctor Casasa, reconocido en todas partes como el único remedio que los cura pronto y radicalmente sin que jamás den señales de haber existido.

Dirigirse al Doctor Casasa en su Gran Farmacia calle de Tallers n.º 29, Barcelona.

Depositarlos: todos los principales farmacéuticos de España y América.

Cuanto padezcan de la boca

Dolor de muelas, caries, flojedad de sangre ó descarnes de las encías, fluxiones, sarro, escorbuto, tumores, úlceras de la boca, dientes móviles sensaciones producidas por el calor ó el frío, mal aliento, etc., deben usar el «Elixir dentífrico Saint-Servaint del Doctor Casasa.»

Único que pone y conserva la boca limpia, hermosa, sana y fuerte hasta á los que más perdida la tienen.

Dirigirse al Doctor Casasa en su Gran Farmacia calle de Tallers n.º 29, Barcelona.

Depositarlos: todos los principales farmacéuticos de España y América.

Semana Cristiana

Publicación semanal que contiene la vida y efigie de los santos correspondientes á cada uno de los días de la semana

Con aprobación del Ordinario

Precio: 25 céntimos cada semana.

Su Santidad el Papa León XIII, ha concedido su bendición apostólica á esta publicación y el Excmo. Sr. Cardenal Obispo de Barcelona se ha dignado realizar la «Semana Cristiana» concediendo cien días de indulgencia á los fieles que lean, á diario, algunas de sus páginas.

Se admiten suscripciones en la Administración de este periódico, Nueva, 25.

PIANOS PARA ALQUILAR

Informarán calle de Alonso III n.º 4.

B. Fábregues, imp. de la Real Casa, Nueva 25.—Mahon Talleres: San José, 69.